

462622-2026 - Състезателна процедура

Германия – Рекламни и маркетингови услуги – **Konzeption und Umsetzung der Wahlunterlagen für die Mieterrats- und Mieterbeiratswahlen**

OJ S 127/2026 06/07/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Gewobag Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Berlin

Електронна поща: einkauf@gewobag.de

Правна категория на купувача: Публично предприятие

Дейност на възлагащия орган: Жилищно строителство и колективна инфраструктура

1.1. Купувач

Официално наименование: Gewobag WB Wohnen in Berlin GmbH

Електронна поща: einkauf@gewobag.de

Правна категория на купувача: Публично предприятие

Дейност на възлагащия орган: Жилищно строителство и колективна инфраструктура

1.1. Купувач

Официално наименование: Gewobag PB Wohnen in Prenzlauer Berg GmbH

Електронна поща: einkauf@gewobag.de

Правна категория на купувача: Публично предприятие

Дейност на възлагащия орган: Жилищно строителство и колективна инфраструктура

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Konzeption und Umsetzung der Wahlunterlagen für die Mieterrats- und Mieterbeiratswahlen

Описание: Gegenstand der Ausschreibung sind konzeptionelle, gestalterische und produktionstechnische Dienstleistungen für die Durchführung der Mieterbeirats- und Mieterratswahlen. Der Auftrag umfasst u. a.: Analyse, Neukonzeption und Gestaltung aller Wahlunterlagen (für alle Wahlphasen) im Gewobag-Corporate-Design, inkl. Textredaktion, mehrsprachiger Inhalte und Lektorat verständliche und moderne Aufbereitung des komplexen Wahlsystems sowie Stärkung und visuelle Hervorhebung der digitalen Kandidatur und Wahl Konzeption eines neuen, interaktiven Formats für Infotreffen zum Amt des Mieterbeirats (inkl. Entwicklung von mind. zwei methodischen Vorschlägen, anwendbar innen/außen, mobil und wiederverwendbar, sowie deren Umsetzung und Produktion) Organisation, Steuerung und Qualitätssicherung der weiteren Dienstleister (z. B. Druckerei, Kurierdienstleister) sowie Produktion und Lieferung der Wahlunterlagen und Aushänge. Ziel ist eine erhöhte Verständlichkeit und Attraktivität der Wahlen, um mehr Mieterinnen und Mieter zur Kandidatur und Wahlteilnahme zu motivieren.

Идентификатор на процедурата: 04c586eb-a760-4e3f-809a-ea2e6b2f8818

Вътрешен идентификатор: 072-26

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: да

Обосновка на ускорената процедура: Die elektronische Übermittlung der Angebote gemäß § 17 Abs. 9 VgV wird akzeptiert.

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 79340000 Рекламни и маркетингови услуги

2.1.2. Място на изпълнение

Град: Berlin

Пощенски код: 10115

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)

Държава: Германия

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: a) Die auf der elektronisch angegebenen eVergabepattform abrufbaren Unterlagen sind zwingend zu verwenden. Interessierte Bieter werden gebeten, sich auf der eVergabepattform als Bieter mit ihren Kontaktdaten registrieren zu lassen, damit sie gegebenenfalls über Antworten zu Bieterfragen und Klarstellungen informiert werden können. Sofern keine Registrierung erfolgt, haben sich die Bieter selbst auf der angegebenen eVergabepattform über etwaige Veränderungen im Verfahren zu informieren. b) Die Angebotsunterlagen sind auszufüllen und elektronisch auf der angegebenen eVergabepattform einzureichen. c) Fragen können bis zum 28.07.2026 um 12.00 Uhr über die eVergabepattform gestellt werden. Die Beantwortung erfolgt auf elektronischem Wege über die eVergabepattform; die Antworten werden aus Gründen der Gleichbehandlung und der Transparenz grundsätzlich allen Bietern anonymisiert zur Verfügung gestellt. Etwaige mündlich erteilte Auskünfte sind unverbindlich und stehen unter dem Vorbehalt der Bestätigung in Textform. Verbindlich und bindend für den Auftraggeber sind allein die von ihm über die eVergabepattform verschickten Mitteilungen in Textform. d) Bewerbergemeinschaften haben die bereitgestellte Bietergemeinschaftserklärung auszufüllen und einzureichen, wonach sie im Fall einer Auftragserteilung eine Arbeitsgemeinschaft mit gesamtschuldnerischer Haftung bilden und in der sie einen bevollmächtigten Vertreter benennen. e) Bieter, die sich hinsichtlich der Eignung auf die Kapazitäten anderer Unternehmen berufen, haben mit ihrem Angebot die bereitgestellte Verpflichtungserklärung dieser Unternehmen vorzulegen, wonach die für den Auftrag erforderlichen Mittel dem Bewerber tatsächlich zur Verfügung stehen. f) Der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft erklärt, dass • dass er/sie Artikel 5k der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 08.04.2022 zur Änderung der Verordnung (EU) 833/2014 zur Kenntnis genommen hat, erklärt, nicht von den Verbotstatbeständen betroffen zu sein, und bei der Ausführung des Auftrags zu beachten. Nach dieser Regelung ist es verboten, öffentliche Aufträge oder Konzessionen, die in den Anwendungsbereich der Richtlinien über die öffentliche Auftragsvergabe sowie unter Artikel 10 Absatz 1, Absatz 3, Absatz 6 Buchstaben a bis e, Absatz 8, Absatz 9 und Absatz 10 und die Artikel 11, 12, 13 und 14 der Richtlinie 2014/23/EU, unter die Artikel 7 und 8, Artikel 10 Buchstaben b bis f und h bis j der Richtlinie 2014/24/EU, unter Artikel 18, Artikel 21 Buchstaben b bis e und g bis i, Artikel 29 und Artikel 30 der Richtlinie 2014/25/EU und unter Artikel 13 Buchstaben a bis d, f bis h und j der Richtlinie 2009/81/EG fallen, an folgende Personen, Organisationen oder Einrichtungen zu vergeben bzw. Verträge mit solchen Personen, Organisationen oder Einrichtungen weiterhin zu erfüllen: a) russische Staatsangehörige oder in Russland niedergelassene natürliche oder juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, b) juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, deren Anteile zu über 50 % unmittelbar oder mittelbar von einer der unter Buchstabe a) genannten Organisationen gehalten werden, oder c) natürliche oder juristische

Personen, Organisationen oder Einrichtungen, die im Namen oder auf Anweisung einer der unter Buchstabe a) oder b) genannten Organisationen handeln, auch solche, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfallen, Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Sinne der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe in Anspruch genommen werden (Eignungsleihe). Soweit der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft von den Verbotstatbeständen betroffen sein sollte, ist er/sie verpflichtet, mit dem Teilnahmeantrag eine ausführliche Darlegung abzugeben, die es der Gewobag ermöglicht, über den Ausschluss aus dem Vergabeverfahren zu entscheiden.

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

vgv -

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: Es dürfen keine Ausschlussgründe gemäß §123 sowie §124 GWB vorliegen.

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: Rahmenvertrag zur Konzeption und Umsetzung der Wahlunterlagen für die Mieterrats- und Mieterbeiratswahlen

Описание: Gegenstand der Ausschreibung sind konzeptionelle, gestalterische und produktionstechnische Dienstleistungen für die Durchführung der Mieterbeirats- und Mieterratswahlen. Der Auftrag umfasst u. a.: Analyse, Neukonzeption und Gestaltung aller Wahlunterlagen (für alle Wahlphasen) im Gewobag-Corporate-Design, inkl. Textredaktion, mehrsprachiger Inhalte und Lektorat verständliche und moderne Aufbereitung des komplexen Wahlsystems sowie Stärkung und visuelle Hervorhebung der digitalen Kandidatur und Wahl Konzeption eines neuen, interaktiven Formats für Infotreffen zum Amt des Mieterbeirats (inkl. Entwicklung von mind. zwei methodischen Vorschlägen, anwendbar innen/außen, mobil und wiederverwendbar, sowie deren Umsetzung und Produktion) Organisation, Steuerung und Qualitätssicherung der weiteren Dienstleister (z. B. Druckerei, Kurierdienstleister) sowie Produktion und Lieferung der Wahlunterlagen und Aushänge. Ziel ist eine erhöhte Verständlichkeit und Attraktivität der Wahlen, um mehr Mieterinnen und Mieter zur Kandidatur und Wahlteilnahme zu motivieren.

Вътрешен идентификатор: 072-26

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 79340000 Рекламни и маркетингови услуги

Варианти:

Описание на опциите: zweimal Verlängerungsoption für jeweils ein Jahr

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Berlin

Пощенски код: 10115

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/12/2026

Крайна дата на продължителността: 30/11/2028

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 2

Друга информация за подновявания: Die Verlängerung erfolgt automatisch, wenn nicht 3 Monate vor Vertragsende widersprochen wird.

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Der durchschnittliche Konzern/Gesamtumsatz in den anzugebenden Jahren (2023,2024,2025) muss dabei mindestens den nachstehenden Umsatz p.a. betragen: 350.000,00 EUR

Критерий: Специфичен среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Der durchschnittliche Umsatz vergleichbarer Leistungen in den anzugebenden Jahren (2023,2024,2025) muss dabei mindestens den nachstehenden Umsatz p.a. betragen: 150.000,00 EUR

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: Der Bieter erklärt, folgende Anzahlen von Mitarbeitern in den vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023,2024,2025) durchschnittlich beschäftigt zu haben: 9

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Unter Beachtung der geforderten Mindestanforderungen macht der Bieter/die Bietergemeinschaft nachfolgend Angaben zu Referenzen von mindestens 2 Projekten aus den letzten 5 Jahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Den Maßstab für die Vergleichbarkeit der Leistungen bildet die Beschreibung der Leistung im Leistungsverzeichnis. Es sind Angaben zu nachfolgenden Punkten zu machen: Bezeichnung Referenzprojekt Beschreibung der erbrachten Leistung Unternehmen, das die Leistung erbracht hat (Firma des Einzelbieters oder des Mitglieds der Bietergemeinschaft oder des Unternehmens, dessen Fähigkeiten man sich bedient) Auftraggeber (mit Adresse) Ansprechpartner beim Auftraggeber (mit Telefonnummer): Volumen der eigenen erbrachten Leistung: in EUR netto Zeitraum der Leistungserbringung der erbrachten Leistung (von MM/JJ bis MM/JJ). Darüber hinaus sind Mindestanforderungen zu erfüllen und 7 Spezifika auszuwählen: Mindestanforderungen: Jede eingereichte Referenz muss mindestens vier von den sieben vorgegebenen Spezifika erfüllen. 1. Projektmanagement und Steuerung 2. Berücksichtigung aktueller Trends 3. Branchen-Wissen 4. Berücksichtigung von

Qualitätssicherung 5. Datenschutz und Informationssicherheit 6. Öffentlicher Auftraggeber 7. Städtischer Wohnungsbau Die Erfüllung von den Spezifika Nummer sechs und sieben sind zwingend erforderlich: - Öffentlicher Auftraggeber - Städtischer Wohnungsbau mit mind. 10.000 Wohneinheiten Der Nachweis der zusätzlichen Spezifika erfolgt ausschließlich durch Ankreuzen der zutreffenden Kriterien in der Referenztabelle.

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Der Bieter / die Bietergemeinschaft weisen eine ausreichende Betriebshaftpflicht nach von mindestens 3 Mio. € für einen fahrlässig verursachten einzelnen Schadensfall, mit Ausnahme der Schäden aus der Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit. Der Nachweis zur Berufshaftpflicht hat mindestens 10 Kalendertage nach der Zuschlagserteilung zu erfolgen. Zweifach maximiert.

Критерий: Съответните образователни и професионални квалификации

Описание на критерия за подбор: Der Bewerber/bei Bewerbergemeinschaften der bevollmächtigte Vertreter für alle Mitglieder der Bewerbergemeinschaft erklärt, dass • er/sie alle rechtlichen (insbesondere berufsrechtlichen) Voraussetzungen für die Ausführung der angebotenen Leistung erfüllt/erfüllen, • über sein/ihr Vermögen weder das Insolvenzverfahren noch ein vergleichbares gesetzliches Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt oder dieser Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist, • er/sie sich nicht in Liquidation befindet /befinden, • er/sie im Rahmen seiner/ihrer beruflichen Tätigkeit keine schwere Verfehlung begangen hat/haben, die seine/ihre Zuverlässigkeit als möglichen Erbringer der ausgeschriebenen Leistungen entfallen lassen würde, • er/sie seine/ihre Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie zur Entrichtung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedsstaates des Auftraggebers ordnungsgemäß erfüllt hat/haben, • keine der Personen, deren Verhalten ihm/ihnen zuzurechnen ist, aus einem der in § 123 GWB genannten Gründe rechtskräftig verurteilt worden ist, • er/sie sich bewusst ist/sind, dass eine falsche Angabe den Ausschluss aus dem Bewerberkreis zur Folge haben kann, • insbesondere die getätigten Angaben und Erklärungen zu den Eignungskriterien der Wahrheit entsprechen und • er/sie die Regelungen des Gesetzes zur Regelung eines allgemeinen Mindestlohns (MiLoG) und des Arbeitnehmerentendengesetzes (AEntG) zur Kenntnis genommen hat/haben und weder die Voraussetzungen für einen Ausschluss nach § 19 Abs. 1 MiLoG noch die Voraussetzungen für einen Ausschluss nach § 21 Abs. 1 AEntG bzw. §98c AufenthG vorliegen, Die Gewobag behält sich vor, vor Zuschlagserteilung geeignete Nachweise von den Bewerbern/ den Bewerbergemeinschaften zu fordern, um die abgegebenen Eigenerklärungen überprüfen zu können. Legt der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft die geforderten Nachweise nach Aufforderung durch die Gewobag nicht, nicht fristgemäß oder nicht vollständig vor, wird der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft zwingend vom weiteren Vergabeverfahren ausgeschlossen. Bei Bewerbern /Bewerbergemeinschaften aus dem EU-Ausland sind von der Gewobag geforderte Nachweise nach dem Recht ihres Heimatstaates zu erbringen. Soweit es um Auskünfte aus dem Gewerbezentralregister geht, muss das Register Auskunft über nachfolgende Vorgänge erbringen: Verwaltungsentscheidungen (Gewerbeuntersagungen, Rücknahme von Erlaubnissen, Konzessionen etc.), Verzicht auf eine Zulassung zu einem Gewerbe oder einer sonstigen wirtschaftlichen Unternehmung während eines Rücknahme oder Widerrufverfahrens, Bußgeldentscheidungen wegen bei oder im Zusammenhang mit der Gewerbeausübung begangener Ordnungswidrigkeiten sowie bestimmte strafgerichtliche Verurteilungen wegen bei oder im Zusammenhang mit der Gewerbeausübung begangener

Straftaten. Sämtliche Nachweise, Bescheinigungen bzw. Erklärungen sind auf Verlangen des Auftraggebers auch für Nachunternehmer zu erbringen. Diese Anforderung gilt auch für Nachunternehmer von Bewerbern aus dem EU-Ausland.

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 28/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/206176>

Ad hoc канал за комуникация:

Наименование: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 05/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 2 Месеци

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Siehe §56 VgV.

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 05/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 1

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Landes Berlin

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Erkannte Verstöße gegen Vergabevorschriften sind gegenüber der Vergabestelle binnen 10 Kalendertagen zu rügen, § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB. Bei Verstößen, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, hat die Rüge gegenüber der Vergabestelle bis spätestens zum Ablauf der Angebots- oder Bewerbungsfrist zu erfolgen (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB). Teilt die Vergabestelle mit, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, kann innerhalb von 15 Kalendertagen ein Nachprüfungsantrag bei der oben genannten Vergabekammer schriftlich gestellt werden (§§ 160 Abs. 3 Nr. 4, 161 Abs. 1 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, sofern der Nachprüfungsantrag der Vergabestelle erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich nach Ablauf von 10 Tagen nach Absendung (per Fax oder elektronisch) der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung (§ 134 Abs. 2n GWB).

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Gewobag Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Berlin
Регистрационен номер: ORG-0001
Отдел: Zentraler Einkauf
Пощенски адрес: Alt-Moabit 101 A
Град: Berlin
Пощенски код: 10559
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)
Държава: Германия
Звено за контакт: Zentraler Einkauf
Електронна поща: einkauf@gewobag.de
Телефон: +4930 4708-1562
Факс: +4930 4708-1560
Интернет адрес: <https://www.gewobag.de>
Роли на тази организация:
Купувач

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Gewobag WB Wohnen in Berlin GmbH
Регистрационен номер: ORG-0002
Отдел: Zentraler Einkauf
Пощенски адрес: Alt-Moabit 101 A
Град: Berlin
Пощенски код: 10559
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)
Държава: Германия
Звено за контакт: Zentraler Einkauf
Електронна поща: einkauf@gewobag.de
Телефон: +4930 4708-1562
Факс: +4930 4708-1560
Интернет адрес: <https://www.gewobag.de>
Роли на тази организация:
Купувач

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Gewobag PB Wohnen in Prenzlauer Berg GmbH
Регистрационен номер: ORG-0003
Отдел: Zentraler Einkauf
Пощенски адрес: Alt-Moabit 101 A
Град: Berlin
Пощенски код: 10559
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)
Държава: Германия
Електронна поща: einkauf@gewobag.de
Телефон: +4930 4708-1562
Факс: +4930 4708-1560
Интернет адрес: <https://www.gewobag.de>
Роли на тази организация:
Купувач

8.1. ORG-0017

Официално наименование: Vergabekammer des Landes Berlin
Регистрационен номер: 11-1300000V00-74
Пощенски адрес: Martin-Luther-Str. 105
Град: Berlin
Пощенски код: 10825
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)
Държава: Германия
Звено за контакт: Vergabekammer des Landes Berlin
Електронна поща: vergabekammer@senweb.berlin.de
Телефон: +4930 90138316
Факс: +4930 90137613
Интернет адрес: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>
Роли на тази организация:
Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0018

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83
Град: Bonn
Пощенски код: 53119
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Държава: Германия
Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Телефон: +49228996100
Роли на тази организация:
TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: f7dd3f78-6db6-4c2c-bf4e-014c05d16ad0 - 01
Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим
Подвид на обявлението: 16
Дата на изпращане на известието: 02/07/2026 18:26:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време
Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски
Номер на публикуване на обявлението: 462622-2026
Номер на броя на ОВ S: 127/2026
Дата на публикуване: 06/07/2026